

NEXT GENERATION TRANSLATION TECHNOLOGY

www.avantpage.com

A trio of tools that puts you in control of the translation process.



At Avantpage, we are continuously working to improve translation quality, streamline our processes and add value to our suite of linguistics services. By utilizing cutting edge technologies and adapting them for use in the translation field, we've taken critical steps to ensure greater consistency, boost our linguistic service capabilities and strengthen our project management systems. This translates into a wealth of client benefits, including faster project turnaround times, more effective communication between translation team members, enhanced online project tracking and monitoring, less rework and duplication, and lower costs.

Introducing AvantForum, AvantFlow, and AvantMemory

Three powerful applications designed to complement each other, work in unison, and allow you to seamlessly take a translation project from initial concept to finished product. When used together, Flow, Memory and Forum keep projects firmly on track, facilitate online communication in real-time, and provide instant access to information, resources, reports, responses and more.

1138 Villaverde Lane
Davis, CA 95618
TEL: 530.750.2040
www.avantpage.com
info@avantpage.com

AvantForum™

A Web-Based Communication Platform to Support Client/Provider Collaboration

AvantForum is a sophisticated communication platform that allows all client-specific requirements and discussions to be instantly available through an easily accessible online format. Through AvantForum, all project communication is captured in one place, and all project stakeholders have instant access to the same information, at the same time. Conversations, revisions, requirements and preferences can no longer "slip through the cracks" since all team members, translators, DTP engineers and project managers assigned to a particular project collaborate with each other through Forum. As a result, projects move forward more quickly, revisions are easier to track and monitor, and projects are completed on schedule and within budget.



INFORMATION EXCHANGE/GUIDELINES INSTRUCTIONS



ONLINE DISTRIBUTION OF TRAINING REQUIREMENTS



IMPROVED PROJECT SCHEDULING



MORE TIMELY, ACCURATE PROJECT COMPLETIONS



PROJECTS STAY WITHIN BUDGET CONSTRAINTS



INSTANT COMMUNICATION —INCLUDING CHAT, DISCUSSIONS, MEETINGS AND AGREEMENTS— ACROSS TEAMS



INSTANT TRACKING AND VIEWING OF CLIENT COMMUNICATION AND RESULTS



INSTANT TRACKING AND VIEWING OF PROJECT-SPECIFIC DISCUSSIONS AND RESULTS



AvantFlow™

A Project Management Solution
That Works for You

We've recently upgraded our signature online project management system, making it more powerful and user-friendly than ever before. The new AvantFlow features easier site navigation, improved access to resources, and faster response times. AvantFlow allows you to request new projects; monitor ongoing work; change specifications; view previous projects; and download finished files. All activity is automatically tracked so that clients can check project status instantly.



SECURE, 24/7 ACCESS



REQUEST A QUOTE FOR A NEW PROJECT



GIVE SPECIFIC INSTRUCTIONS SUCH AS ATTESTATION
AND BACK TRANSLATION REQUESTS



ASSIGN DUE DATES AND DEADLINES



UPLOAD SOURCE FILES – NO SIZE LIMIT



VIEW PROJECT DETAILS



TRACK PROJECT PROGRESS



RETRIEVE FINISHED TRANSLATIONS

AvantMemory™

A Web-Based System for Accessing and
Managing Your Translation Assets

Through AvantMemory, Avantpage builds custom linguistic glossaries for each client, saving specific terminology and style preferences for use on subsequent projects. Our AvantMemory system allows work to proceed for many languages simultaneously; allows members of our linguistic teams to work concurrently; and allows multiple vendors to work with the same assets in real time. AvantMemory increases quality, lowers your costs, ensures faster delivery times and gives you greater control over every aspect of your project.



SIMULTANEOUS TRANSLATION, CORRECTION AND PROOFREADING



UNICODE AND STANDARDS BASED



ADVANCED AND INTEGRATED TERMINOLOGY QA APPLIED TO ALL
LINGUISTIC STEPS



REAL-TIME TRANSLATION PROGRESS REPORTS



MORE EFFECTIVE FILE FILTERS, BETTER STYLISTIC AND
TERMINOLOGY COMPLIANCE



IMPROVED LINGUISTIC ASSET MANAGEMENT



PREVENTION OF UNDESIRABLE CHANGES TO LAYOUTS CREATED
FROM IMPORT AND EXPORT FUNCTIONS USED IN FILE PROCESSING

At Avantpage, our mission has always been to deliver the highest quality translation services, communicate clearly and honestly with our clients, and keep our costs competitive. Our new technologies allow us to provide you with a higher-quality, more cost-effective product that gives you the control to complete translation projects according to your goals, linguistic needs, and timeframes.

For more information on these tools, call today at 1-877-ANYLANG.